

E5AN  
E5EN

OMRON

## Temperature controller Communication Event Input

### EN INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing this OMRON product. This manual describes the functions, performance, and application methods needed for optimum use of the product.

Please observe the following items when using the product.

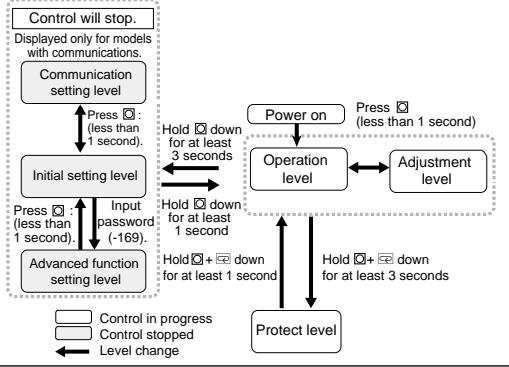
- This product is designed for use by qualified personnel with a knowledge of electrical systems.
- Before using the product, thoroughly read and understand this manual to ensure correct use.
- Keep this manual in a safe location so that it is available for reference whenever required.

OMRON Corporation  
©All Rights Reserved

EN4

1618535-8B

#### Transition between levels



Transition to Communication setting level  
Press the **Q** key for at least three seconds to move from the operation level to the initial setting level; press the **Q** key once again to move to the communication setting level.

E5AN  
E5EN

OMRON

## Temperaturregler Kommunikation Ereignis-Eingänge

### DE BEDIENUNGSANLEITUNG

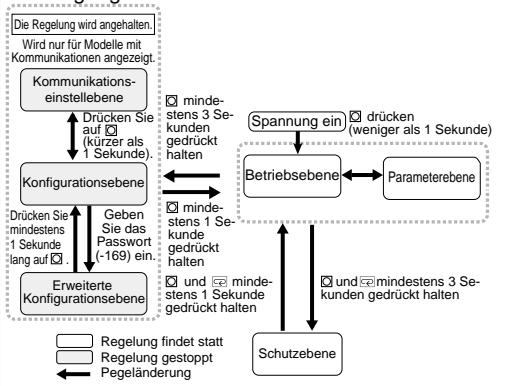
Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von OMRON entschieden haben. Dieses Handbuch beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden für eine optimale Nutzung des Geräts.

Bitte beachten Sie bei der Verwendung dieses Geräts folgende Punkte:

- Dieses Gerät wurde für eine Bedienung durch qualifiziertes Personal mit Fachkenntnissen über elektrische Systeme konzipiert.
- Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch und vergewissern Sie sich, dessen Inhalt verstanden zu haben, bevor Sie den Betrieb aufnehmen, um eine korrekte Handhabung zu gewährleisten.
- Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie darin bei Bedarf nachschlagen können.

OMRON Corporation  
©All Rights Reserved

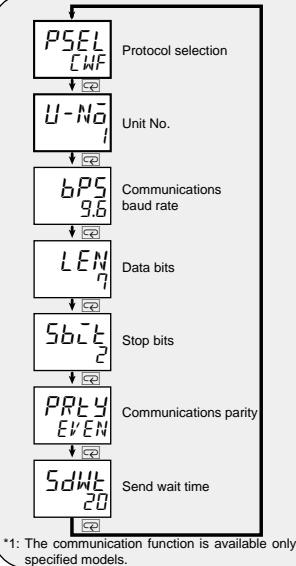
#### Übergang zwischen die Ebenen



Übergang zum Kommunikations-Einstellebene  
Die Taste **Q** mindestens drei Sekunden drücken, um vom BetriebsEbene zum Konfigurationsebene umzuschalten; die Taste **Q** noch einmal drücken, um zum Kommunikations-Einstellebene zu schalten.

## Communication(RS-232C・RS-485)

### Communication setting level \*1



\*1: The communication function is available only in specified models.

- The communications settings (e.g., communications speed) must be the same as those of the host computer.
- The following communications protocols are supported: CompoWay/F (Sysway) and Modbus.

### Command format

For CompoWay / F					
STX	Node No.	Sub-address	SID	FINS-mini Command text	ETX BCC
STX	Code (H'02) to indicate the head of the communication frame (text). If STX is received a second time while receiving a communication, it indicates that the communication is starting again from that point.				
Node No.	Specifies the transmission destination unit No. Settings range from 00 to 99.				
Sub-address	"00" (Fixed) Service ID, "0" (Fixed)				
FINS-mini	Contains command contents such as read and write values, and status data				
ETX	Code (H'03) indicating the end of the text.				
BCC	Block check character Error check method used by FINS-mini.				
	Each byte from node No. through ETX has an XOR (exclusive OR) value				

### Termination code (For CompoWay / F)

Termination code	Name	Description
00	Normal termination	
0F	Command error	Unexecutable command received
10	Parity error	Parity mismatch
11	Framing error	No stop bit detected
12	Overrun	Receive buffer overflowed
13	BCC error	BCC mismatch
14	Format error	Incorrect data length
16	Sub-address error	Incorrect sub-address
18	Frame length error	When the receive frame exceeds the specified byte count

### Event input

Event inputs can be set to switch Set points, to switch between Run/Stop modes or Auto/Manual modes, or to start the program.

- Event input can be carried out for E5AN- M -500 and E5EN- M -500 with the option unit.
- Event input should be switched on and off while the power is on.
- There are two input types: Event input 1 and Event input 2.

Application Example

Using Event input as a multi-SP

- Multi-SP use = 1

Event input 1	Selected set point
OFF	Set point 0
ON	Set point 1

(OFF: Open, ON: Short)

This example shows how to use event input 2 to switch between Run/Stop modes or Auto/Manual modes, or to start the program.

Event Input 2	Run/Stop	Auto/Manual	Program start
OFF	Run	Auto	Reset

(OFF: Open, ON: Short)

### Controller attribute read-out

Use this function to check the controller's Type and communication buffer size.

Command	STX	Node No.	Sub-address	SID	MRC	SRC	ETX	BCC
	1	2	2	2	2	2	4	10

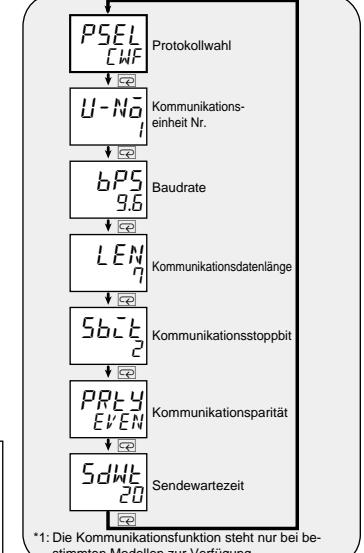
  

Response	STX	Node No.	Sub-address	Termination code	MRC	SRC	Response code	Format	Buffer size	ETX	BCC
	1	2	2	2	2	2	4	10	4	1	1

- For -500 type, please insert the E53-EN01, E53-EN03 or E53-AKB into E5AN, E5EN, before these function.
- For detailed operating instructions, please refer to the E5CN/AN/EN User's Manual.
- For details of the communication specifications, refer to the E5CN/AN/EN Communications User's Manual

## Komunikation(RS-232C・RS-485)

### ● Kommunikations-Einstellebene \*1



\*1: Die Kommunikationsfunktion steht nur bei bestimmten Modellen zur Verfügung.

- Die Kommunikationseinstellungen (z. B. Baudrate) müssen mit denen des Zentralrechners übereinstimmen.
- Folgende Kommunikationsprotokolle werden unterstützt: CompoWay/F (Sysway) und Modbus.

### ● Befehlsformat

Für CompoWay/F					
STX	Knoten-Nr.	Sub-Adresse	SID	FINS-Mini Befehl Text	ETX/BCC
STX	Code (H'02) zur Anzeige des Kopfes des Kommunikationssrahmens (Text). Wenn STX ein zweites Mal empfangen wird, während eine Kommunikation empfangen wird, zeigt dies an, daß die Kommunikation erneut von diesem Punkt startet.				
Knoten Nr.	Spezifiziert das die Einheit-Nr. des Übertragungsziels. Der Einstellbereich ist 00 bis 99.				
Sub-Adresse	"00" (fest) Service-ID, "0" (fest)				
FINS-mini	Enthält Befehlsinhalte wie Lese- und Schreibwerte und Statusdaten.				
Befehl text	Befehl Text				
ETX	Code (H'03), das Ende des Textes anzeigen.				
BCC	Blockprüfzeichen Fehlerprüfmethode, verwendet bei FINS-mini. Jedes Byte von Knoten-Nr. bis ETX hat einen XOR (exklusiv OR) Wert.				

### ● Abschluß-Code (für CompoWay/F)

Abschluß-Code	Name	Beschreibung
00	Normaler Abschluß	
0F	Befehlsfehler	Nicht ausführbarer Befehl empfangen
10	Paritätsfehler	Parität-Fehlanpassung
11	Rahmen-Fehler	Kein Stopbit empfangen
12	Überlauf	Empfangspuffer überlaufen
13	BCC-Fehler	BCC-Fehlanpassung
14	Formel-Fehler	Falsche Datenlänge
16	Sub-Adresse-Fehler	Falsche Sub-Adresse
18	Rahmenlänge-Fehler	Wenn der Empfangsrahmen die spezifizierte Byte-Zählung überschreitet

### ● Ereignis-Eingänge

Ereignisseingänge können definiert werden, um Sollwerte umzuschalten, zwischen den Modi Aufführen/Stopp und Auto/Manuell zu wechseln, oder um das Programm zu starten.

- Bei den Modellen E5AN- M -500 und E5EN- M -500 stehen nach dem Einbau des optionalen Steckmoduls - 2 Ereigniseingänge zur Verfügung.
- Ereigniseingänge soll bei eingeschaltetem Gerät ein- und ausgeschaltet werden.

• Es gibt zwei Ereignis-Eingänge: Ereignis-Eingang 1 und Ereignis-Eingang 2.

Dieses Beispiel zeigt die Verwendung der Ereignis-Eingang 2,

um zwischen den Modi Aufführen/Stopp und Auto/Manuell zu wechseln, oder um das Programm zu starten.

Ereignis-Eingang 1	Gewählter Einstellpunkt



<tbl\_r

形 E5AN 形 E5EN

OMRON

電子温度調節器

通信機能

イベント入力

**JPN 取扱説明書**

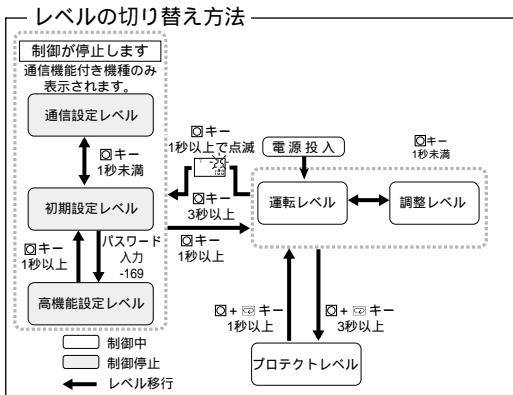
このたびは、オムロン製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。この取扱説明書では、この製品を使用する上で、必要な機能、性能、使用方法などの情報を記載しています。

この製品をご使用に際して下記のことを守ってください。  
 ・この製品は電気の知識を有する専門家が扱ってください。  
 ・この取扱説明書をよくお読みになり、十分にご理解のうえ、正しくご使用ください。

・この取扱説明書はいつでも参照できるよう大切に保管ください。

オムロン株式会社

©All Rights Reserved



通信設定レベルへの移行  
運転レベルから□キーを3秒以上押し、初期設定レベルに移行した後、さらに□キーを押していくと通信設定レベルに移行します。

E5AN E5EN

OMRON

**Termoregolatore Comunicazione Ingressi evento****IT MANUALE DI ISTRUZIONI**

Grazie per avere acquistato questo prodotto OMRON. Questo manuale descrive le funzioni, le prestazioni e i metodi di impiego necessari per l'utilizzo ottimale del prodotto.

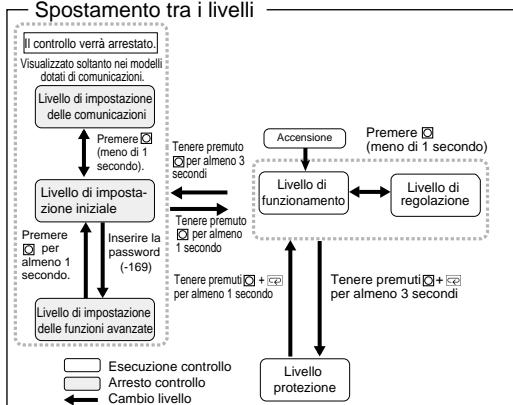
Si raccomanda di attenersi ai seguenti punti ogni volta che si utilizza il prodotto.  
 • Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato da parte di personali qualificate con conoscenza dei sistemi elettrici.

• Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere a fondo tutto il manuale, per essere certi dell'uso corretto.

• Conservare questo manuale in un luogo sicuro, in modo che sia disponibile per la consultazione ogni qual volta sia necessario.

OMRON Corporation

©All Rights Reserved



Spostamento tra i livelli  
Premere il tasto□ per almeno tre secondi per passare dal livello funzionamento al livello impostazione iniziale; premere ancora una volta il tasto□ per passare al livello di impostazione comunicazione.

Premere il tasto□ per almeno uno secondo.

Livello di impostazione delle comunicazioni

Premere il tasto□ per almeno 1 secondo.

Livello di impostazione delle funzioni avanzate

Esecuzione controllo Arresto controllo Cambio livello

Spostamento al livello di impostazione comunicazione

Premere il tasto□ per almeno tre secondi per passare dal livello funzionamento al livello impostazione iniziale; premere ancora una volta il tasto□ per passare al livello di impostazione comunicazione.

Premere il tasto□ per almeno 1 secondo.

Livello di impostazione iniziale

Premere il tasto□ (meno di 1 secondo).

Livello di impostazione delle comunicazioni

Tenere premuto □ per almeno 3 secondi

Le impostazioni delle comunicazioni (ossia, velocità delle comunicazioni) devono essere le stesse del computer Host.

Sono supportati i seguenti protocolli di comunicazione: CompoWay/F (Sysway) e Modbus.

Tenere premuto □ per almeno 1 secondo

Le impostazioni delle comunicazioni (ossia, velocità delle comunicazioni) devono essere le stesse del computer Host.

Sono supportati i seguenti protocolli di comunicazione: CompoWay/F (Sysway) e Modbus.

Tenere premuto □ per almeno 1 secondo

Le impostazioni delle comunicazioni (ossia, velocità delle comunicaciones) devono essere le stesse del computer Host.

Sono supportati i seguenti protocolli di comunicacione: CompoWay/F (Sysway) e Modbus.

Tenere premuto □ per almeno 3 secondi

Le impostazioni delle comunicaciones (ossia, velocidad de comunicacion) deben ser los mismos que los del ordenador principal.

Se soportan los siguientes protocolos de comunicacione: CompoWay/F (Sysway) y Modbus.

Tenere premionda las teclas□+□ durante al menos 1 segundo

Mantener presionadas las teclas□+□ durante al menos 3 segundos

Nivel de protección

Control en progreso Control detenido Cambio de nivel

Transición de un nivel a otro

El control se detendrá.

Se muestra sólo en los modelos con comunicaciones.

Nivel de selección de comunicaciones

Pulse□ (menos de 1 s).

Nivel de selección inicial

Pulse□ durante 1 s al menos

Introduzca la contraseña (-169).

Mantener presionada la tecla□, como mínimo, 3 segundos

Mantener presionada la tecla□, como mínimo, 1 segundo

Mantener presionadas las teclas□+□ durante al menos 1 segundo

Mantener presionadas las teclas□+□ durante al menos 3 segundos

Nivel de protección

Control en progreso Control detenido Cambio de nivel

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse al nivel de ajuste de comunicación.

Transición al nivel de ajuste de comunicación Presione la tecla□ como mínimo tres segundos para desplazarse del nivel de operación al nivel inicial de ajuste; vuelva a presionar la tecla□ para desplazarse